



Shorthand Book

CW 2201

Write-on®

2011. 10. 06 (Thu) 12:01 - 12:22

Cafe Lang Thang near hồ Nam Đồng
I hear...

- the young worker at cafe chatting
- the motorbike passing behind me
- horns of the motorbikes & cars ^{from the other side of} ~~somewhere~~ far ^{place}
- some birds singing inside the house behind me
- a person walking with sandal on the wet street
- cutting iron in the factory, far away
- some children running around
- a shutter is closed
- a person talking on a phone, walking by
- chatting from the house behind me
maybe having lunch? cleaning the room?
- closing doors (closing it with key)
- my friend mixing coffee with the spoon hitting
the glass cup
- He lights the fire to his cigarette
- Someone breaks the glass inside the house
cleaning up, sweeping
- bicycle passes by.

coll. 10.06 (Thu) 15:19 - 27

Cafe KIRH DO near the church
I hear ...

- girls chatting in the cafe looking me.
- French tourists chatting in the Cafe next to me.
- Students calling each other on the street.
- Men making jokes, laughing, in front of me.
- a cafe worker pulls the plastic chairs
- big refrigerator of the shop (continuous)
- girls eating the sunflower seeds, breaking
- horns of the motorbike & cars
- I move my chair a little bit.
- new customer making their order & greeting their friends who were already there.
- Some students (elementary school?) running around
- Someone put his engine of the bike on
- a cafe worker starts to clean some coffee cups in the back

2011. 10-08 (Sat) 6:06 - 6:23

the apartment that I've been staying (3rd floor)
I hear

- rain falling down onto the rooftops around the neighborhood. (continuous)
- a motorbike leaving the apartment
- birds singing outside
- I pull the wooden chair on the tiled floor.
- a horn of a motorbike
- refrigerator making noise (continuous)
- The chair that I'm sitting on, creaking sound
- my neighbor chatting in their room
- The rain gets really harder
- the neighbors laughing
- someone open the iron gate
- morning TV program or radio.
(upstairs?)
- the writing sound on this paper.

2010. 10. 12. (Wed) 12=19 - ② Kiên Can Cak
I hear

- sound from TV
- a person making "com vang dua bo"
- shop worker talking
- (my dishes arrive on the table)
- electric fan (skeletal) above my seat
- chopsticks fall down.
- ~~cell~~ mobile phone ringing
- young men talking on a phone.
- cars passing by with horns.
- electric fan ~~near~~ near the kitchen
(~~facing the street~~)
- customer & shop worker chatting
- some one whistle a phrase behind me
- some glasses hit each other
- gas pump & fire
- sound of eating food in my mouth

pan

hitting
the
stove

2011. 10. 12. (Wed) 13:47-57 @ Cafe Qwan

I hear

- motorbike passes by
- Several birds singing to each other
- a person trying to park the motorbike.
- two men talking on my left side
- across the street old ladies are chatting
- another motorbike arrives
- a person mixing the cold coffee? ice, spoon, glass
- behind me several young guys are talking while they are playing video game.
- from a little far, construction sound iron cutting?
- someone's sweeping the street, a little far
- Sound of key chains
- a bicycle passes by
- a shop worker behind me, eating cracker
- a motorbike leaves the place
- Some one throw some water on the street
- young guys shouting while playing game
- door bell
- loud music (dance music) from the car
- mobile phone music from behind.

2010. 10.12 (Wed) 16:59 - 17:11 @ Cong Weat Leun

I hear (on the beach)

- kids playing with ball,
kicking the ball, shouting (continuous)
- old men chatting
- Some girls & boys dancing with music ^{dance}
teenagers?
- sound of traffic from very far (continuous)
horns of cars & motor bikes, low sound of
engines ^{hear}
- 2 ladies walking by chatting
sandals, & a lot of foot steps (continuous)
- a person running & his keys making noise
- an old person trying hit/kill the mosquito
slapping his leg.
- Someone is ^{putting} ~~listening~~ ~~to~~ the radio from a far
female ~~voice~~ vocal, pop song?
- old men exercising ~~slapping~~ clapping hands.
- my cough (twice)
- ! Someone put off his sandals, the sound of
magic tape ~~off~~
- ambulance ~~passes~~ coming close (little far)
- a mom talking to her daughter

2011. 10.12 (Wed) 17:22-33 ③ Công viên Lenin
1 hour (on the small bridge)

- two men chatting and walking
- a kid & a father talking and walking
- a father calling his other kid
- the dance music (only the rhythm) & hand claps
- one kid jumping up & down
- young girls & boys talking very loud.
- the sound of traffic (continuous)
horns of car & motorbike
- a kid kicking his ball in front of me.
- my cough (twice)
- so many foot steps ~~that~~ ^{new} people talking
- ~~a child skating his rollerblade~~
- a guy putting his fish rod on the bridge.
(wood hitting / touching the stone)
- a small bird singing (a little far)
- ~~a fish bouncing on the bridge~~
- a dog walking by
- a guy shouting (for some ^{reason} ~~reason~~)
-

2016-10-13 (Thu) 17:15 - ~~25~~ @ apart + ment

I hear...

25

(tape?)

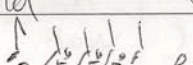
- the children / students singing from the ~~school~~ ^{Kinder} ^{-garden}
- the construction sound
hitting wood, hitting nails, hitting metal
- one man shouting
- someone whistling
- noise of neighbor upstairs
- horns ~~of~~ of cars + motorbikes, and traffic (on)
- someone sweeping outside
- my roommate typing his PC
- the water pump running
- the sound of TV / radio from upstairs
or next door, MC speaking and some music
- a iron gate opened / closed, (a ~~#~~ far.)
- people talking (a far away)
- the cheerful sound from the school
students talking loud

2011. 10. 13 (Thu) 10:00-11:00 @ Cafe Bali (off)

I hear

30

(outside)

- pop music from the inside of the ^(continuous) shop
- 3 old men talking in front of my table
- 2 young women chatting quietly near my table
- the birds singing in the trees of the ^(above me) yard
- someone ~~drinking~~ grinding coffee with a machine
- a motorbike passes by ^(continuous traffic sound in the very far by)
- a construction worker hitting the hammer on the steel material
- a steel pipe hitting the concrete ~~ground~~
- a person ~~walking~~ walking on the steps (sound of sandals)
- a glass cup put on the glass table
- a tin dishes touching each other (maybe from the tea shop behind me)
- a new customer arrive only greet her friend
- the shutter opened up ~~near~~ ^(a shop next to the cafe)
- Someone coughs really loud
- a lady selling, singing in 

2011. 10. 13. (TH) 14:03-14 @ THUC DON PHO BO

I hear

- the TV news from behind (continuous)
- the electric fan turned on
- motorbikes & cars passing by (continuous)
- my pho put on my table
- sudden rain, very hard like a storm
call the other sound disappear momentarily:
- motorbikes & cars running on the water
- rain drops on the umbrella people are holding
- the owner falling loud on his mobile
- the owner turn off the phone.
- ~~I~~ my sigh (once, very deep)
- a person ~~eating~~ the soup behind me
- he/she ^{sipping} put the bowl on the table
- someone brushing the street
(maybe trying to push the water)
into the ~~street~~ road?
- the rain gets soften
- TV show turns to English program
(I can understand now.)

2011. 10. 13. (Th) 11:40 - 50 (2) the apartment
I hear 11:55-58 (balcony)

• sound of the traffic ^{horns of cars & bikes} (Continuous)

• student playing in the school yard

• very cheerful (Continuous)

• Someone washing (motorbike?) a little far

• a rooster, few times "cock-do-do-do"
wind shaking the leaves

• my roommate calling me to ask questions

• the music from ~~the~~ the PC inside the room

• a person talking very loud from the street

• my neighbor doing something putting some
stuff on other things (maybe metallic ² material?)

• Someone cooking with a pan on the stove.

• Someone saying "em oi?"

• the sound of opening the iron gate

and the keys - (maybe my neighbor came back)

• a bird singing a little

• two men talking, a lady joined

• Someone cutting trees?

in front of

2011. 10. 14 (Fri) 13:11-21 ③ 110-B3 Trung Tú
(in the yard)

I hear

(continuous)

- a rooster from the house in front of me.
- a grandma & her grand daughter talking and walking down the street. (footsteps)
- a motor cycles running down the street but I don't hear much traffic.
- the sound of construction from behind me
- many birds singing in the trees from all over above me. (continuous)
- a wind blowing, the leaves the trees making the sound.
- two girl chatting while they drive the motorbike behind me, passing by
- three horns of motorbike.
- a girl talking on her phone and walking around the yard (maybe angry?)
- a baby starts crying in the apartment.
- a guy laughing (someone dumping the garbage)
- someone opens the iron gate
- someone drops the key
- a guy just leaving with motor bike.
- someone stepping down the stone stairs

2011. 10. 15 17:28-39 @ Cafe Quan

I hear...

- the music from the inside of the shop
- many horns of motorbikes & cars (a little far)
- guy laughing
- the construction sound = hitting wood & metal
- tape announcement from a man riding bicycle.
- some ladies chatting on the street & the street restaurant in front of me.
- someone dropping spoon or fork on the floor
= metallic thing bouncing on the ceramic floor.
- a shop worker moves the chairs next to me
- a street seller singing and making call
- shop workers start to move chairs & tables for their night biz?
- many people passing by

Hugo Cafe

2011. 10. 17. (Mon) 15:46 - 57. @ 29^B

Trần Bình Trọng

I hear

- two friends (girls) chatting a short while quietly
- a tea-shop owner making some juice. sound of closing plastic container,
- a baby almost crying
- the sound from construction, hitting road? or heavy plastic behind me
- someone cutting iron with a grinder
- (Continuously) traffic, cars, buses, mbikes
- some birds singing in the trees above me different kinds (old, new, etc.)
- my mobile phone ringing (I have to pickup?)
- my friends voice through phone (Japanese)
- a man talking on his phone very loud but far
- a lady walking with her sandle and talking to the other lady
- a child calling her mom?
- motor bike just passes by very slowly in front of me.

2011. 10. 19. 14:14 - 24. @ NO. 604 SAN #1019

in the Court yard between apartments

I hear

behind the streets.

- different kinds of birds singing in the big trees
~~behind me~~ (Continuous) (mmmm mmm mmm, ¹! ²! ³! etc)
- Someone hitting a nail? with his hammer
from the apartments, upstairs, right side
- the sound of traffic from behind the apartments
in front of me
- a motorbike passes by making horns ~~on my~~
on a small alley on my right hand side.
- someone using a chainsaw
- Some leaves moving on the concrete ground
by the wind, and leaves falling down.
- an old lady throwing a bucket of water
- a woman with her high-heel passing by
from left, behind me
- someone whistling a song
- the laundry machine from inside the apartment.
(the sound of pumping water)
- a person walking by with the sound of
keys bouncing in the pocket.
- a motorbike just stopped next to me.

2011. 10. 21. 6:29

③ my apartment

(inside, window closed)

I hear

- the refrigerator (continuous)
low frequency noise
- the TV program from my neighbor behind wall
voice of woman - translation?
- the iron gate opened up. behind the window
- someone (may be the father of my neighbor family)
moves my bicycle, sound of wheels -- behind the window
- a man talking into the apartment. (=)
- a bird singing very beautifully in a distance
- my roommate moving in his bed from my left side
- motor bike passes by with 3, 4 horns. in the street
- someone using the water (sound of pump)
- a woman & a man speaking to each other.
- some noise from upstairs behind the wall
- another one opening the iron gate,
loose chains?
- Someone cough (behind the wall)
- Someone sweeping the street
- myself writing these text with a pen.
(it is still very quiet)

in front of

26.11.10. 21. 17:35 - 47 ③ 5/4 Đường Văn Ngũ

- Pôn Đa

I hear

- the continuous ~~the~~ sound of traffic just behind me
- two kids playing with a ball, running in the street yard, foot steps, a ball bouncing
- the sound of construction, hitting metal, stone, wood, cutting iron. (from right front side)
- a person passes by, and her humming.
- a child talking on the motorbike with his/her parents?
- me eating some bread. the sound of my mouth, teeth, etc...
- a lot of children playing cheerfully in the apartment on my left side laughter, shouts, crying, boys & girls.
- an alarm from somewhere left front.
- another construction sound little far from left behind of me, drilling? cutting metal?
- ~~a~~ a song from the apartment in front of me
a sound of electric piano, maybe practicing.
- ~~the~~ Some bikes & cars running over wet street.

in front of

2011. 10. 21. 1:00^{am} - 1:15 @ 110-B3 Trung Tui
(in the yard)

I hear

- the insects singing (for the first time)
(continuous) since I am here
- a person cleaning around the garbage place
filing the cardboards, ~~and~~ behind me
- the sound of closing shutter behind me
- the cleaner leaving with her/his bike
- a bicycle passing by, clean sound of wheels
- a car passing by, very low sound
- some clicking sound, (I can't tell what it is,
if ^{it} and where it is from)
- the water drops? some ^{water} drops dripping.
(very clear) it is slow and sparse.
- some traffic very far
- the TV sound, music

(Much silence than any other time.)

2019. 10. 23 00:24 - 34. @ apartment
(balcony)

I hear

roof

- a cat walking on a ~~roof~~ and crying a little
- the water pump, and sound from our laundry machine
- a motor sound a little far
- a dog barking a little
- someone cough~~ing~~, downstairs
- the insects in distance (continuous)
- my roommate yawning from behind
- me sighing once (a little tired)
- some people talking in distance
- TV sound from somewhere
- a metal pole hitting wooden thing(?) (in distance)
- a guy shouting some words
maybe from the construction site nearby
- a car
- a motorbike passing by from the street
in front of the balcony
- a little thing falling on the floor
(maybe a ~~leaves~~^{dry} leaf ?)

2011. 10. 23. (Sun) 9:23-35 @ Cafe GV lucky

116B-D6-Trung-Tu
(out side)

I hear

- the music from inside the cafe, very loud (vietnamese pops?) from my right side
- cars & motor bikes passing on the street on my left hand side ~~quite~~ quite frequent
- two women chatting in the cafe
- sound of metal hammer hitting other metal material from somewhere left from
- someone whistle on top of the music
- a ~~lady~~ lady singing / calling for recycle
- other two men talking across the street, left
- children cheerfully talking on a motorbike passing by (left hand side) street
- ~~a man singing "hello" on his mobile phone (behind, left.)~~
- sound from motor bike shop, air compressor, dropping some metallic parts on concrete,
- the wind, passing through the leaves some dry leaves dropping on the street being blown on the street.

2011. 10. 23 22:42 - 52 @ Nha San Studio
(upstairs)

I hear from outside

- the engine of the motorbike. for a while
- my friend talking in Vietnamese
three young men, one middle age
one girl, one lady (but mostly one young man)
- electric fans, blowing wind.
- someone opens the bottle
- my friend eating cucumber, (teeth breaking, fresh vegetable)
- the sound of keys touching each other
- some people talking outside, a little far
- my friend blowing a glass bottle
- ~~the~~ myself scratching my head
- another girl joins the conversation
- someone receive a text message on phone
- someone pouring tea
- everyone laughs. (including myself)
- ~~and~~ a person lighting the cigarette.
opens the Zippo, smoking ceramic
- Someone puts the tea cup on the wooden table
- my pen making a little sound
- someone touching other person (almost hugging)

2011.10.24 01:59 - 02:13 @ apartment
(balcony)

I hear

- some kind of motor or fan moving and making continuous sound, downstairs
- the insects in distance (continuous)
- my roommate coughs in the room, behind
- some sound ~~in~~ from the roof of neighbor may leaves fall down on it? metal roof?
- a women coughs, downstairs, near
- the braking of bicycle from very far
- my neighbor opens/closes the window?
the wooden one? pulling / pushing..
- someone drops something, very far
- the sand of my chairs makes sand
- a motorbike passes by
- some guys laughing for a few seconds
- a dog barking, very very far
- another motorbike passes by
- another motorbike passes by
- my neighbor opens the door, very loud
- a cat crying a few times.

(It is very quiet around this time)

2011.10.27, CTH) 10:21 - 36 @ Panacea
Cafe
across from JPF

I hear

- the traffic . cars & motorbikes passing by in front of the cafe.
- a motorbike ~~just~~ just left
- acoustic piano inside the cafe.
(a little stiff/sound) playing game phrases.
- workers discussing something behind me
- another motor bike just left
- footsteps coming in & out of the cafe
- my friend passing by the street & greeted me & other friend, & start talking in Japanese.
- someone lighting fire
- my friend sneezing (twice)
- the customer eating sunflower seeds in front of my seats, like clicking sound.
- some workers washing glasses (behind me) in the kitchen
- workers eating sunflower seeds (behind me)
- my friend typing his laptop computer

2011. 10. 28 14:18 - 28 @ Japan Foundation
(garage)

I hear

- the traffic on the wet road (cars, bikes)
- some rain drops, behind me
- a person coughs (once) behind me
- a guy talking to someone
- the drilling sound from my left side
- ~~someone~~ Someone pulling the table or chair?
on the concrete floor
- the sound of hanger from the gallery space?
(it is my work "etude no. 11")
- someone walking on the wet path
- sound of brakes, many from the street.
- a man saying something from behind
- people discussing, from left side
- rain becoming little hard
- a lady talking to a guy, little loud
- a person stepping closer to me from behind
- something fall down on the floor, from gallery
- a lady still talking loud, & a guy also
- someone coughs again (twice)
- someone put things on the yard, plastic?

I don't know the name of
the book. But I know the
voice speaking.

Thank you
for your
listening

2011. 10. 28, Hamoji.

Orman.

